

**Informed consent form regarding participation in the research project**  
***Wakashan language documentation***

Researcher: Adam Werle  
 University of Victoria

**Purpose of the project.** This purpose of this project is to record and document First Nations languages spoken on and around Vancouver Island. In the short term, this will result in notes, audio, photographs, video, and other records. In the long term, this information will be used to develop language lessons, scholarly articles, dictionaries, and other language documentation.

**Procedures.** You (the Participant) may be asked about the use and pronunciation of words and phrases, and you may be recorded speaking your language. You may be asked to listen to stories and history told in your language, and to help write these down correctly. You might work with Researcher Adam Werle, or with one or more Co-researchers.

**Benefits and risks.** The expected benefits of the project are to improve what we know about your language, and to provide better resources for learning and teaching the language.

The only expected risk to you is that the work may be tiring. We will take breaks about once an hour (if necessary), and we will stop working if you become too tired or uncomfortable.

If I ask about something you do not want to discuss, just let me know, and we will not discuss it.

**Compensation.** You will be compensated at the standard local rate for language consultants. Currently (year 2013), this is \$25 to \$30 per hour. You may refuse compensation if you wish.

**Confidentiality.** Your privacy is very important to me. I assume that your participation is not secret, and that I and other researchers may acknowledge you by name. However, if you would like to remain anonymous, or to be known only by your initials, you can indicate this here.

The Participant may be acknowledged by name.  yes  no

The Participant may be acknowledged by his or her initials.  yes  no

The Participant will be kept anonymous.  yes  no

Participant's signature: \_\_\_\_\_ date \_\_\_\_\_

**Audio, photographs, and video.** I might collect audio recordings, photographs, and video of you. If you allow it, these might be used in language lessons, articles, newsletters, webpages, and other materials resulting from this work. Be aware that, even if your name is not used in such materials, you might be identifiable by your voice or by your image in audio, photographs, and video. Please indicate whether you consent to the use of such recordings.

Audio of the Participant may be used.  yes  no

Photographs of the Participant may be used.  yes  no

Video of the Participant may be used.  yes  no

Participant's signature: \_\_\_\_\_ date \_\_\_\_\_

**Refusal or withdrawal of participation.** Your participation is voluntary. You may choose not to participate, and you may withdraw from this project at any time. If you withdraw, you will still be compensated for the time that you have worked.

Even if you stop participating, I ask for your permission to use and publish the information that I have collected from you up to that point. I will take your signature (or verbal consent) below as permission to use your information, unless you tell me that I may not do so.

If you forbid the publishing of your data, I will make every reasonable effort to suppress them. If some are already published, they cannot be unpublished, but they will not be published further.

If you direct that your data be destroyed, I will make every reasonable effort to do so. Be aware that your data can be difficult to destroy if they are mixed with other people's data, and if they have already been copied, shared, or archived.

**Use of data.** By signing this form, I, the Researcher, promise to treat all data with respect, and not to publish information that is considered private, or too sensitive for public knowledge. I will do my best to ensure that the data are preserved. With the Participant's permission, I will share the information with members of your community, with other researchers, and with archives.

By signing this form (or by giving verbal consent), you, the Participant, give permission for your data to be shared with and analyzed by any number of people in the future. If you like, you may specify here any additional conditions on your participation, or on the use of your data.

---



---



---

**Consent.** By signing below, you give your consent to participate in this research. After this, your continuing participation will be taken as a sign of your continuing consent.

- The Participant understands the purpose of the research project, and its possible risks and benefits, has been given a copy of this form, and consents to participate.
- The Participant chooses not to sign, but has indicated his or her consent verbally.

Participant (print name): \_\_\_\_\_

Participant's signature: \_\_\_\_\_ date \_\_\_\_\_

Researcher's signature: \_\_\_\_\_ date \_\_\_\_\_

Participant's contact information:

---



---



---

**Further information.** If you have any questions or concerns, please feel free to contact:

Adam Werle, Researcher	250-332-5260	<a href="mailto:werle@uvic.ca">werle@uvic.ca</a>	<a href="http://web.uvic.ca/~werle">web.uvic.ca/~werle</a>
UVic Linguistics Department	250-721-7424	<a href="mailto:linguist@uvic.ca">linguist@uvic.ca</a>	<a href="http://web.uvic.ca/ling">web.uvic.ca/ling</a>
UVic Human Research Ethics staff	250-472-4545	<a href="mailto:ethics@uvic.ca">ethics@uvic.ca</a>	<a href="http://web.uvic.ca/research">web.uvic.ca/research</a>